

**Uniwersytet Kazimierza Wielkiego
Kolegium I
Wydział Językoznawstwa**

**Zasady przygotowywania prac dyplomowych
i przeprowadzania egzaminów dyplomowych
na kierunku germanistyka
dla studiów pierwszego i drugiego stopnia**

**(do planów studiów obowiązujących
od roku akademickiego 2025/2026)**

zatwierdzone w dniu 13 listopada 2025 r.

**Rozdział 1
PODSTAWY PRAWNE**

§ 1

Zasady dyplomowania opracowano na podstawie:

Regulaminu Studiów Uniwersytetu Kazimierza Wielkiego przyjętego 29 kwietnia 2025 r. Uchwałą Nr 56/2024/2025 Senatu UKW, obowiązującego od 1 października 2025 r. (zwanego dalej *Regulaminem Studiów*)

Zarządzenia Nr 28/2019/2020 Rektora UKW z dnia 9 grudnia 2019 r. w sprawie zasad składania i archiwizacji prac dyplomowych z wykorzystaniem systemu Archiwum Prac Dyplomowych (APD) oraz sprawdzania prac dyplomowych z wykorzystaniem Jednolitego Systemu Antyplagiatowego (JSA) (zwanego dalej *Zasadami składania i archiwizacji prac dyplomowych*)

Procedury dyplomowania na studiach pierwszego i drugiego stopnia w Kolegium I Uniwersytetu Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy, zatwierdzonej przez Radę Kolegium I w dniu 9 września 2025 r. (zwaną dalej *Procedurą dyplomowania w Kolegium I*)

Rozdział 2

SEMINARIUM DYPLOMOWE

§ 2

1. Seminarium dyplomowe oznacza *Seminarium licencjackie* na studiach pierwszego stopnia oraz *Seminarium magisterskie* na studiach drugiego stopnia.
2. Celem przedmiotów *Seminarium licencjackie* bądź *Seminarium magisterskie* jest przygotowanie pracy dyplomowej pod kierunkiem promotora¹.
3. *Seminarium licencjackie* prowadzone jest w semestrach 5 i 6 na studiach pierwszego stopnia, *Seminarium magisterskie* w semestrach 1, 2, 3 i 4 na studiach drugiego stopnia.
4. Przyjęcie pracy dyplomowej przez promotora jest równoznaczne z zaliczeniem seminarium dyplomowego.

Rozdział 3

PROMOTOR

§ 3

1. Zadaniem promotora jest kierownictwo naukowe pracy dyplomowej.
2. Wyboru promotora dokonuje się:
 - a) na studiach pierwszego stopnia do końca semestru 4;
 - b) na studiach drugiego stopnia zgodnie z harmonogramem rejestracji na zajęcia w semestrze 1.
3. Wyboru tematu pracy dyplomowej dokonuje się po uzgodnieniu z promotorem. Temat pracy jest zatwierdzany przez Radę Kierunku:
 - a) na studiach pierwszego stopnia nie później niż jeden semestr przed terminem ukończenia studiów;
 - b) na studiach drugiego stopnia nie później niż trzy semestry przed terminem ukończenia studiów.

Rozdział 4

PRACA DYPLOMOWA

§ 4

1. Pracę dyplomową przygotowuje się pod kierunkiem promotora do końca ostatniego semestru studiów.
2. Przygotowanie pracy dyplomowej powinno ukształtować umiejętności w zakresie:
 - a) samodzielnego sformułowania problemu badawczego,
 - b) wyszukiwania materiałów źródłowych,
 - c) krytycznej oceny zgromadzonego materiału,
 - d) tworzenia własnego warsztatu badawczego,
 - e) prowadzenia logicznego toku analizowania, wnioskowania i dowodzenia oraz
 - f) poprawnego i precyzyjnego posługiwania się językiem.
3. Temat pracy dyplomowej musi być zgodny z kierunkiem studiów.

¹ Zgodnie ze starorzymską zasadą *Pronuntiatur sermonis in sexu masculino ad utrum sexum plerumque porrigatur* oraz obowiązującymi regułami polskiej gramatyki, użyte w dokumencie formy rodzaju męskiego odnoszą się do wszystkich, bez względu na płeć.

4. Bibliografia pracy dyplomowej powinna zawierać aktualne pozycje z danej dziedziny zaakceptowane przez promotora. Przy źródłach internetowych należy wyraźnie oznaczyć strony www z pełnym adresem strony oraz datą pobrania.

§ 5

1. Praca dyplomowa powinna być znormalizowana pod względem edytorskim (format papieru kartki A4, czcionka Times New Roman 12 pkt., odstęp między wierszami 1½ pkt., margines lewy, prawy, górny i dolny 2,5 cm, tekst wyjustowany).
2. Wersja drukowana pracy dyplomowej powinna odpowiadać następującym wymagom:
 - a) wydruk komputerowy dwustronny,
 - b) karty trwale związane ze sobą i zabezpieczone miękkimi okładkami ochronnymi.
3. Wymagana jest wysoka staranność edytorska. W całej pracy należy zastosować jednolity system oznaczania przypisów śródtekstowych i merytorycznych (umieszczonych na dole strony, z zachowaniem numeracji ciągłej), rozdziałów i podrozdziałów, rysunków, tabel, schematów i załączników, numeracji stron itp.; każdy rozdział musi się zaczynać od nieparzystej strony, numerem i tytułem rozdziału.
4. Obowiązkowe elementy pracy dyplomowej to:
 - a) strona tytułowa w języku polskim (Załącznik nr 2),
 - b) strona tytułowa w języku niemieckim (Załącznik nr 3),
 - c) spis treści,
 - d) część zasadnicza pracy,
 - e) spis literatury,
 - f) spis rysunków, tablic, wykresów (ewentualnie wykaz załączników),
 - g) streszczenie pracy i słowa kluczowe w języku niemieckim (Załącznik nr 4),
 - h) streszczenie pracy i słowa kluczowe w języku polskim (Załącznik nr 5),
 - i) oświadczenie autora pracy dyplomowej (Załącznik nr 6).
5. Autor pracy dyplomowej odpowiada za sposób cytowania oraz przestrzeganie praw autorskich.

§ 6

1. Aby móc przystąpić do egzaminu dyplomowego, należy wykonać w wyznaczonych terminach działania określone w § 6 Procedury dyplomowania w Kolegium I, od rejestracji pracy dyplomowej po złożenie jej egzemplarza w Biurze Obsługi Studentów Kolegium I w postaci papierowej w wersji z numerami kontrolnymi wydrukowanej z systemu APD. W celu rejestracji pracy należy dodatkowo przesłać do Biura Obsługi Studentów Kolegium I tytuł pracy w języku niemieckim w pliku tekstowym umożliwiającym jego skopiowanie.
2. Rada Kierunku może podjąć decyzję zobowiązującą autora pracy dyplomowej do złożenia jej wydrukowanych egzemplarzy do recenzji dla promotora i/lub recenzenta.
3. Egzamin dyplomowy odbywa się w terminie określonym w harmonogramie egzaminów dyplomowych na Wydziale.

4. Autor pracy dyplomowej może wystąpić o przeprowadzenie otwartego egzaminu dyplomowego. Wniosek w tej sprawie składa promotor pracy dyplomowej nie później niż trzy tygodnie przed przewidzianym terminem egzaminu dyplomowego.
5. Jeżeli autor pracy nie ukończy jej w terminie, może do 30 czerwca (zgodnie z § 48 pkt 1 Regulaminu Studiów) złożyć w Biurze Obsługi Studentów Kolegium I wniosek o przedłużenie terminu jej złożenia wraz z opinią promotora.

§ 7

1. Promotor przed egzaminem dyplomowym wykonuje w wyznaczonych terminach działania określone w § 6 Procedury dyplomowania w Kolegium I, od podpisania formularza rejestracji pracy dyplomowej (Załącznik nr 1) wraz ze wskazaniem dwóch recenzentów, aż do przekazania do Biura Obsługi Studentów Kolegium I podpisanych papierowych wersji recenzji oraz raportu z badania antyplagiatowego.
2. Recenzent, zgodnie z § 6 Procedury dyplomowania w Kolegium I, wypełnia i zatwierdza formularz recenzji w systemie APD oraz przekazuje podpisaną papierową wersję recenzji do Biura Obsługi Studentów Kolegium I nie później niż trzy dni przed terminem egzaminu dyplomowego.

Rozdział 5

EGZAMIN DYPLOMOWY

§ 8

1. Egzamin dyplomowy ma na celu potwierdzenie osiągnięcia efektów uczenia się, które zostały założone dla seminarium dyplomowego.
2. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu dyplomowego, w tym otwartego egzaminu dyplomowego, jest:
 - a) zaliczenie ostatniego semestru studiów;
 - b) uzyskanie pozytywnych ocen pracy dyplomowej;
 - c) złożenie wszystkich wymaganych dokumentów;
 - d) rejestracja i wprowadzenie pracy do systemu APD oraz jej sprawdzenie z wykorzystaniem Jednolitego Systemu Antyplagiatowego (JSA), zgodnie z Zasadami składania i archiwizacji prac dyplomowych.
3. Z przebiegu egzaminu dyplomowego sporządza się protokół, za którego prawidłowe wypełnienie odpowiada przewodniczący komisji egzaminu dyplomowego. Protokół zawiera obowiązkowo informacje wskazane w § 2 pkt 10 Procedury dyplomowania w Kolegium I.
4. W uzasadnionych przypadkach komisja egzaminu dyplomowego może wnioskować o wyróżnienie pracy dyplomowej w konkursie na najlepszą pracę dyplomową w Kolegium I w danym roku akademickim, zgodnie z § 4 Procedury dyplomowania w Kolegium I.
5. Na egzaminie dyplomowym, który odbywa się w języku niemieckim w formie ustnej, autor pracy dyplomowej prezentuje jej tematykę oraz uzyskane wyniki, a następnie odpowiada na dwa pytania: jedno od promotora i jedno od recenzenta. Ocenie podlega merytoryczna zawartość odpowiedzi, jednak odpowiedź nie może zostać oceniona pozytywnie, jeżeli liczne błędy językowe utrudniają jej zrozumienie w stopniu

znacznym. Warunkiem zdania egzaminu dyplomowego jest uzyskanie oceny pozytywnej za odpowiedź na każde pytanie.

6. Na studiach pierwszego stopnia:

- a) osoby, które uczestniczyły w seminarium językoznawczym, otrzymują pytania z zakresu fonetyki i fonologii, morfologii i składni, lingwistyki kontrastywnej polsko-niemieckiej, pragmatyki językowej oraz (w zależności od realizowanego podczas studiów modułu zajęć do wyboru) teorii języków specjalistycznych lub teorii przekładu;
- b) osoby, które uczestniczyły w seminarium kulturoznawczo-literaturoznawczym, otrzymują (w zależności od dyscypliny, do której można przyporządkować pracę dyplomową) pytania z zakresu kultury niemieckojęzycznej lub z zakresu historii literatury i wybranych motywów literackich.

W obu przypadkach, osoba przygotowująca się do egzaminu dyplomowego jest zobowiązana wybrać z listy (Załącznik nr 7) i opracować 10 zagadnień z dyscypliny, do której można przyporządkować pracę.

7. Na studiach drugiego stopnia:

- a) osoby, które uczestniczyły w seminarium językoznawczym, otrzymują pytania z zakresu języka w komunikacji medialnej oraz lingwistyki interkulturowej;
- b) osoby, które uczestniczyły w seminarium kulturoznawczym, otrzymują pytania z zakresu kultur medialnych oraz kategorii „obcości” w kulturze.

W obu przypadkach, osoba przygotowująca się do egzaminu dyplomowego jest zobowiązana sformułować w porozumieniu z promotorem i opracować 10 zagadnień, po 5 z każdego zakresu tematycznego.